



BRIEF

城門郊野公園位於大帽山東南面，山徑縱橫交錯，風景秀麗。當中羣山環抱的城門水塘、塘畔小徑、大城石澗、白千層樹林及標本林，都是郊遊好去處。沿水塘林道過針草坳，經道風山往沙田。如體力足夠，可左轉入通往排頭村的小徑，訪萬佛寺後才往沙田。前段為水塘限制使用通道的上坡路段，後段為下坡小徑。

Shing Mun Country Park, located south east of Tai Mo Shan, is full of intersecting footpaths and lyrical scenery. The Shing Mun Reservoir lying amid lush hills, reservoir walks, Tai Shing Stream, woodlands of paperbark trees and the arboretum are the major attractions. Walk along the woodland paths around the reservoir and head for Sha Tin via To Fung Shan after crossing the pass between Grassy and Needle Hills. Alternatively, you may take a footpath on the left leading to Pai Tau Village and visit the Ten Thousand Buddhas Monastery before proceeding to Sha Tin if you are physically fit for it. The early section of the route comprises uphill restricted access of the reservoir while the latter section comprises downhill footpaths.

STARTING
POINT

城門水塘菠蘿壩 (KK058782)

- 可到荃灣兆和街乘搭綠色專線小巴 82 號直達。

Pineapple Dam, Shing Mun Reservoir

- Take green minibus Route No. 82 at Siu Wo Street, Tsuen Wan.

FINISHING
POINT

排頭村 (KK103779)

- 可步行到港鐵沙田站。

Pai Tau Village

- Walk to MTR Sha Tin Station.

城門標本林 Shing Mun Arboretum



白千層林
Woodland of Paperbark Trees



城門水塘
Shing Mun Reservoir



- 行山路徑 Hiking Route
- 麥理浩徑 MacLehose Trail
- 衛奕信徑 Wilson Trail
- 菠蘿壩自然教育徑 Pineapple Dam Nature Trail
- 龍門郊遊徑 Lung Mun Country Trail
- 路徑 Footpath
- 行車路 Vehicular Access Road
- ↓ 標距柱 Distance Post
- ↕ 洗手間 Toilet
- > 前進方向 Direction of Movement

萬佛寺 Ten Thousand Buddhas Monastery



Cross-section
路線橫切面圖

